

Отражение тюркских шипящих в сарыг-югурском языке.

Сарыг-югурский язык, территориально расположенный в Китае, входит в хакасскую подгруппу сибирских тюркских языков. Его довольно раннее отделение (в середине XI в.) и последующая изоляция от большинства остальных тюркских языков привели к тому, что в нем наложились друг на друга как уникальные инновативные переходы, так и старые периферийные архаизмы общетюркской фонетики. В результате чего наблюдаются неожиданные соответствия, иногда не понятные на первый взгляд. Списывать их на междиалектную мешанину не удастся, а иноязычное влияние не могло приводить к сбоям в развитии фонем.

Одним из важных вопросов исторической фонетики сарыг-югурского языка является развитие стандартно-тюркских шипящих — аффрикат и спиранта *-š-*. Говоря про них, обычно перечисляли все различные рефлексy. Что характерно для развития стандартно-тюркского **čʷ*?

В анлаутной позиции в сарыг-югурском (с.-юг.) отмечаются два основных рефлекса — развитие в *čʷ* с сильной последующей аспирацией или в *š* (полувзвонкий без аспирации). Ниже дана выборка этимологий, присутствующих в тюркской части Алтайского словаря (EDAL) с отсылкой к номеру в базе данных *altet.dbf* (в тюркской части для наглядности отмечается локальный ряд заднеязычных, вместо палатализованных плавных проставлены обозначения особых шумных согласных, а с.-юг. основы имеют номер по базе *suuet*, где сведены довольно хорошо фонетически записанные материалы Э.Р. Тенишева и членов экспедиции из КНР).

EDAL	ПТюрк.		С.-юг.
735	<i>*čap-</i>	бить, ударять; рубить; разламывать	<i>ča'p-</i> (973) 1, 5, 8
746	<i>*č(i)aq-</i>	1 высекать огонь 2 кремень, огниво	<i>ča'q-</i> (977) 1
51	<i>*čoq</i>	много, очень; собирать(ся), размножать(ся); толпа, множество	<i>čo'qš-ay</i> 'куча, копна' (1053)
362	<i>*čiāq</i>	время, пора	<i>č'ay</i> (976)
436	<i>*čAd(b)an</i>	скорпион	<i>č'ijan</i> (1034)
142	<i>*čök-</i>	1 опускаться на колени 2 оседать, тонуть 3 присесть, сесть на корточки	<i>č'oGe-</i> (1047) 3

268	*čaqir	светло-серый, серовато-голубой	č'oGGur 'пестрый' (1051)
1663	*čřp	ветка	č'uGu 'хлыст, прут' (1065)
161	*čičig (/*čičiG)	1 грудь (женская) 2 овцематка 3 курдюк 4 жареный курдюк 5 жареный жир	č'užag 'кислое молоко' (1068)
1679	*čeček	цветок; оспа	č'užug (1080) 'цветок'
1512	*čaq-	связывать, оковы, упряжь	žagis- 'смешиваться' (980)
1995	*čal-	болтун, болтовня; богохульство	žal- 'поздравлять, благодарить, славить' (982)
1175	*čib	гвоздь, колышек, чека; угол	žib 'трава' (1027)
1530	*čēker-dek	1 лес (хвойный) 2 фисташковый орех 3 косточка, семечко 4 лесной орех 5 дикая ююба 6 молодые хвойные поросли 7 кустарник 8 ветка ели	žige 'крона дерева' (1013)
473	*čig (~ -i-)	1 тростник, чий 2 тростниковая циновка 3 изделия, плетеные из чия (тростника)	žig (1031) 1
1490	*čim- / *čim- (*čom-)	1 верхушка 2 палка (с набалдашником) 3 комок, помпон, набалдашник	žimaG ~ -u- 'палка, посох; дубинка' (1040)
949	*čřpin	1 муха 2 овод 3 комар 4 пчела, шершень	živin (1028) 1
1893	*čöl	степь, пустыня	žol (481)
221	*čom- / *čöm-	1 погружаться, нырять 2 плавать, купаться 3 черпать 4 окунать 5 черпак, ковш	žom-ur- (1059) 3, žomuš 5 (1060)
444	*čim-	1 щипать, брать щипком 2 щипок, щепотка	žime- (1081) 'вырывать, выдергивать'

Что сразу бросается в глаза? Перед преаспирированным смычным шумным согласным при ПТюрк. кратком гласном закономерным рефлексом является č- (в открытом первом слоге) и č'- в закрытом первом слоге. В остальной массе случаев — начальный ž-. В первую группу входят также основы, где выпавший впоследствии согласный давал гортанную смычку (или придыхание), впоследствии перенесенную на первый согласный. Это č'ijan 'скорпион' < "č'ajvan, č'uGu 'хлыст' < "čivGi 3sg., включенный для наглядности освоен-

ный монголизм *č'oGGur* 'пестрый' < "*čovqur*. По соответствиям видно, что случай *č'au* 'время' нужно исключительно трактовать как прямое заимствование из монг. **čaG*. В современном с.-юг., как и в ново-уйгурском, практически утеряны сингармонистические варианты гласных (это там морфонологическое, а не фонетическое явление), но в части случаев через особый смягченный согласный записывается непридыхательный вариант перед историческим переднерядным гласным.

В начальной позиции следующее основное правило — в конце слога отмечается спирантный рефлекс, т.е. -š (-ž), -'š. Распределение преаспированного и не имеющего преаспирации согласного четко связано с реконструируемой краткостью гласного.

Долготные случаи

EDAL	ПТюрк.		С.-юг.
631	* <i>iāči-G</i>	горький, кислый	<i>ažiy</i> (49)
650	* <i>āči-</i>	1 драгоценный дар; благосостояние 2 быть благоприятным, благосклонным, ухаживать 3 жалеть, иметь сострадание	<i>ažu-</i> 'горевать, грустить' (46)
1206	* <i>bĕčin</i>	обезьяна	<i>bežin</i> (1395)
706	* <i>būč-Gaq, -maq</i>	внешний угол	<i>būrži</i> (1468)
241	* <i>bič-uq</i>	половина	<i>būžin</i> 'с помощью, рядом' (1445)
59	* <i>gēč (-e)</i>	1 долго 2 поздний 3 опаздывать 4 ночь 5 вечер 6 вчера	<i>geš/ gež-V</i> 5 (880)
326	* <i>gūč</i>	сила	<i>gužir</i> (956) 'тяжкий'
1481	* <i>jīče</i>	еще	<i>jīži</i> (414)
728	* <i>ič-ün</i>	потому что, по причине	<i>ožin</i> (227)
1851	* <i>ič</i>	конец, край	<i>už/ už-V</i> (272)
1077	* <i>iča</i>	1 крестец 2 спина 3 задница, ягодыцы	<i>ūža</i> 3, 1

Краткостные случаи

EDAL	ПТюрк.		С.-юг.
734	* <i>āč</i>	голод	<i>a'čiy</i> (52)
1623	* <i>ač-</i>	открывать	<i>a'š-/ a'č-V</i> (40)
136	* <i>ič</i>	1 внутренность 2 кишки 3 живот	<i>i'čigi</i> 3 (178)
20	* <i>ič-</i>	пить	<i>iš-/ i'č-V</i> (173)
102	* <i>jiŋč-ge</i>	тонкий	<i>ji'ke(j) ~ jiške(j)</i> (427)

1837	*göč-	кочевать, мигрировать	ko 'š-/ ko 'č-V (932)
901	*burçaq	бобы, горох	pu 'rçaG (1469)
1380	*qAč-	убегать	qä 'šd(a)-

Первый пример имеет особый статус. Чувашское соответствие *vižь* указывает на развитие из *öčə, т.е. исторический огубленный краткий гласный. Не исключено, что в этой основе было сочетание -bč-, при упрощении дававшее вторичную долготу.

Краткостные случаи с переносом придыхания на первый согласный

EDAL	ПТюрк.		С.-юг.
74	*kičük /-g	маленький	k 'ižžiy (906), k 'ižži- (905)
610	*bič- / *bič-	резать	p 'iš- (1460), p 'ižaG 'нож' (1461)
1836	*qoč	баран	q 'ožyar (810), qužyar (ЯЖУ)
457	*sač-	рассыпать, разбрасывать	šaž-/ saž-V (542)
149	*s(i)ač	1 волос (головы) 2 волос 3 волос (на затылке) 4 корень	šaž/ saž-V (539) 1
418	*sičgan	крыса, мышь	šiyan (1095) < "šišyan

В этих примерах представлен как бы долготный рефлекс серединой аффрикаты, вторичное придыхание имеет первый согласный, в случае с *s-*, *š-* это придыхание ассимилируется согласным, причем в закрытом слого *s-č > "š-š.

Конец второго слога

EDAL	ПТюрк.		С.-юг.
771	*qilič	меч	Giliš (779)
85	*i(n)Gač	дерево	jiyaš (286)
1702	*Abuč-qa ~ -*p-	муж, старик; дядя	ošGa (228)
1199	*abič	пригоршня	oš (225)

При развитии стандартно-тюркского *š, восходящего к ПТюрк. *t или *tč, отмечается два отражения — с.-юг. -s(-) и с.-юг. -š(-).

EDAL	ПТюрк.		С.-юг.
624	*bič-	свариваться, созревать	pi 's- 'зажигать, жарить, готовить', pi 's-ir- caus. (1472, 1474)
798	*boł	свободный, пустой	bo(')s (1437)
1105	*dał	наружный, снаружи	ta 's, ta 's-γar dir. (1161)

77	* <i>diāl</i>	камень	<i>ta's</i> (1160)
936	* <i>d(i)āl(i)-</i>	переливаться через край, разли- ваться	<i>dasi-</i> (1162)
8	* <i>dīt</i>	зуб	<i>tī's</i> (1222)
191	* <i>dīti</i>	1 самка 2 женщина	<i>tīsi</i> (1225) 1
223	* <i>dōt</i>	грудь	<i>dos</i> (мужчины) (1269)
501	* <i>dōte-</i>	1 расстилать (циновку) 2 циновка, подстилка, тюфяк	<i>tō'sen-</i> 1, <i>tō'seg</i> 2 (1271)
740	* <i>dūt-</i>	падать, двигаться вниз	<i>tu's-</i> (1298)
1082	* <i>ēdit</i>	сосуд	<i>ī'tis</i> 'kettle' (172)
1065	* <i>ēt-</i>	ходить, брести, ехать иноходью	<i>e'sgen-</i> 'взбивать (пыль копытом)' (171)
1188	* <i>ēti-</i>	1 покрывать 2 (дверной) занавес > дверь	<i>sig</i> (574)
1353	* <i>(i)āt-</i>	1 семя, злаки, зерновые 2 привой 3 вакцина 4 гной (первоначально — как прививка?) 5 дубильное веще- ство 6 крахмал	<i>a's-tiy</i> 1 (122)
259	* <i>(i)āl-</i>	1 переходить (через гору) 2 пре- восходить	<i>a'siy</i> 'излишек, оста- ток' (128)
109	* <i>(i)at</i> , * <i>(i)at-a-</i>	1 еда, пища 2 есть 3 каша 4 кормить	<i>a's ~ as</i> 'угощение, пир' (121)
689	* <i>īlč</i>	работа, дело	<i>is</i> (204)
967	* <i>īlan-</i> / * <i>īlen-</i>	верить, доверять	<i>isen-</i> (ЯЖУ)
129	* <i>īl(č)</i>	1 дым 2 копоть, сажа 3 запах, аромат 4 испарения	<i>is</i> 1 (205)
264	* <i>jabat</i>	мягкий, нежный; тихий, медленный	<i>juvas</i> (498)
357	* <i>jat-</i>	закрывать(ся), прятать(ся)	<i>ja's-</i> ~ <i>ja's-</i> (363)
175	* <i>jāt</i>	возраст; год	<i>ja(')s-a-</i> 'иметь воз- раст' (362)
215	* <i>jāt</i>	свежий, сырой	<i>ja(')s</i> (360)
230	* <i>jāt</i>	слеза	<i>ja(')s</i> (361)
782	* <i>jāt</i>	молодой	<i>ja(')s</i> (360)
36	* <i>jāt-il</i>	1 зеленый 2 желтый	<i>ja'sil</i> 1 (373)
1024	* <i>jim-lča-q</i>	мягкий	<i>jimsaG</i> (438)
1603	* <i>jumut</i>	работа, служба, необходимость	<i>jims-a-</i> 'использовать' (436)
439	* <i>qAł(č)Ga</i>	белое пятно, лысина	<i>q'asGan</i> (766)
63	* <i>kiti</i>	человек, люди	<i>k'isi</i> (916)

719	* <i>qit</i>	зима	<i>qi's</i> (793)
470	* <i>qot</i>	1 пара, один из пары 2 соединять (ся)	<i>qos</i> 1 (829)
6	* <i>qut</i>	1 птица 2 утка	<i>qū's</i> 1 (862)
422	* <i>tabitGan</i>	заяц	<i>tō'sGan</i> (1260)

Это случаи обычного рефлекса *-t- вне сочетаний. Исключение для **bitč-* можно объяснить, тем, что в тюркских языках сконтамировались две основы, одна из которых значила 'исполниться, созреть', а другая 'варить', тем более, что с-юг. основа имеет задний морфонологически сингармонистический ряд. Исключение для слова 'работа' связано с вторичностью сочетания в ПТюрк. (~ монг. **üile*), на что могут указывать и чув. дериваты от этого корня. В основе **jim-tča-q* реконструирование сочетания основывалось на чув. рефлексе *šamže*, но с.-юг. скорее указывает на вторичную ассимиляцию по первому согласному в чув. из **šamže*. Исторически наличие преаспирации было связано, как и для других согласных, с краткостью или долготой гласного корня. Однако в случаях перед спирантом противопоставление это фонетически трудноразличимо, что и объясняет сбивки в записях. Таким образом видно, что источником ('*s*) в с.-юг. является ПТюрк. **t* вне сочетаний.

Группы с -š-

EDAL	ПТюрк.		С.-юг.
39	* <i>bałč</i>	голова	<i>pa's/ pa'č-V</i> (1363), <i>aG-baš</i> (17)
1042	* <i>biñt(iq)</i>	кошка	<i>mi(r)š</i> (1333)
	* <i>bałčaq</i>	колос	<i>bašaG</i> (1364)
	* <i>qāł</i>	бровь	<i>qā's</i> (774)
		переполнять	<i>t'oš-γir-, t'ol-γir-</i> (1237)
	* <i>jałč-</i>	(солнечный луч, светлый)	<i>žas ~ ča's</i> (998)
567	* <i>jēmitč</i>	овощи, фрукты	<i>jimiš-</i> (477) 'кормить животных'

		воспитывать	<i>añša-</i> (1495)
		радоваться	<i>jañšila-</i> (349)
		читать	<i>oñši-</i> (I) (243)
		обдумать, сообразить	<i>t'añša-</i> (1148)
		учитель	<i>baγši</i> (1362)
	* <i>jaqti</i>	хорошо	<i>jaγši</i> (322)
	* <i>jasti</i>	плоский и тонкий	<i>jašmaG</i> (325)

Здесь отмечается особое сохранение (или вторичное развитие?) -š- после велярных -ŋ- и -ŋ- во 2 группе. И, что неожиданно, отражение через -š- ПТюрк. упрощавшихся сочетаний (в случае *t'oš-yir- < *-tt-, ср. к тому же -š- < *-st- во второй группе *jašmaG*). Случай с 'кошкой' ненадежен, а с 'бровью' требует дальнейшего рассмотрения. С.-юг. глагольная основа *jemiš* не является причастием, а отыменным вторичным образованием "*jemiš-i-* от основы 'плод'.

Развитие рефлексов шипящих в с.-юг. языке позволяет в части случаев уточнить ПТюрк. реконструкцию гласных, а также указывает на сохранение в определенный период сочетаний с ПТюрк. *-t-, которое изначально считалось лишь характеристикой булгарской ветви тюркских языков.

Необходимая литература

Малов С.Е. Язык желтых уйгуров. Словарь. Грамматика. Алмата, 1957.

Мудрак О.А. Специфические дробления консонантных рефлексов в чувашском языке // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока. Ч. 1. М., Главная редакция восточной литературы, Наука, 1989.

Мудрак О.А. Развитие сочетаний с *t в праалтайском языке // Аспекты компаративистики 2. *Orientalia et Classica VI*, Изд. РГГУ, М., 2007.

Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Пратюркский язык-основа. Картина мира пратюркского этноса по данным языка. М., Наука, 2006

Тенишев Э.Р. Строй сарыг-югурского языка. М., Наука, 1976.

Chén Zōngzhèn, Lèi Xuǎnchūn Xībù yùgùyǔ jiǎnzhì. Běijīng: Míngzú chūbànshe, 1985.

Etymological Dictionary of the Altaic Languages (EDAL) by Starostin S., Dybo A., Mudrak O. Parts I-III, Leiden-Boston: Brill 2003.